

**OU** Déduction du forfait kilométrique (Si Véhicule de Tourisme, dont vous êtes personnellement propriétaire ou crédit-preneur) : application du barème de l'Administration au kilométrage professionnel réalisé avec le véhicule.

Kilométrage domicile-travail limité à 40 kilomètres si convenance personnelle.

**- Frais de repas :**

Repas pris seul : déductibles, pour la part supérieure à 4,95 € et inférieure à 19,10 € (pour 2020).

Exemple : repas de 10,00 € :

- Déductible : 10,00 - 4,95 = 5,05 € (TTC)
- Non déductible : 4,95 €

*N.B. : Seuils revus chaque année*

**- Petit outillage :**

Déduction immédiate en charges des matériels et outillages dont la valeur est inférieure à 500,00 € HT (sacoche, ...). Si valeur supérieure à 500,00 € HT : Immobilisation avec déduction d'amortissements annuels (ordinateur, ...).

**- Ordinateur :**

Une dotation aux amortissements peut être déduite ainsi que les frais d'Internet... Au prorata de l'usage professionnel.

**- Cotisation à un syndicat professionnel :**

Déductible du résultat (exemple: FNT)

**- Contribution Économique Territoriale (CET) :**

Exonération la première année civile.

Les traducteurs-auteurs sont exonérés de CET.

La CET est composée de :

**• La Cotisation Foncière des Entreprises (CFE)**

Imprimé n° 1447-C à déposer avant le 31/12 de la 1ère année.

**Suppression de l'envoi postal des avis de CFE-IFER pour toutes les entreprises depuis 2015.**



**Pensez à créer votre espace professionnel sur le site [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr) si cela n'est pas déjà fait.**

**• La Cotisation sur la Valeur Ajoutée des Entreprises (CVAE)**

Déclarations n°2035-E et 1330-CVAE (dispense possible via 2035-E) à déposer si recettes supérieures à 152 500 €, mais imposition uniquement si recettes supérieures à 500 000 €.

**ET AUSSI....**

- Le téléphone portable,
- Les frais de formation (ET Crédit d'Impôt) ...

**- Cotisations sociales :**

**Les traducteurs-auteurs bénéficient du même régime de protection sociale que les artistes-auteurs. Ils doivent donc être affiliés auprès de l'AGESSA. Les traducteurs techniques relèvent, quant à eux, de l'URSSAF et de la CIPAV.**

**- Allocations Familiales :** 0 % sur les revenus inférieurs à 110 % du plafond SS, augmentation progressive du taux de 0 % à 3,10 % pour les revenus compris entre 110 % et 140 % du plafond SS, 3,10 % au-delà.

**- CSG/CRDS :** 9,7 % (Part déductible fiscalement = 6,8 %).

**- Assurance Maladie :** augmentation progressive du taux de 0,85 % (Indemnités journalières) à 2,2 % pour les revenus inférieurs à 40 % PASS, de 2,2 % à 7,2 % pour les revenus compris entre 40 % et 110 % du plafond SS et 7,2 % au-delà, et taux de 6,5 % pour la fraction du revenu supérieur à 5 PASS (205 680 €).

**- Assurance Vieillesse** (Cot. de base : 17,75 % dans la limite du plafond SS et 0,60 % au-delà) (Cot. Complémentaire : 7 % dans la limite du plafond spécifique de 38 493 € en 2021 et 8 % entre le plafond spécifique et 4 PASS) (Invalidité - Décès : 1,30 % dans la limite d'un PASS).

**→ Recouvrement par la Sécurité Sociale des Indépendants (URSSAF, CPAM et l'Assurance Retraite de la Sécurité Sociale)**

**En effet, depuis le 1er Janvier 2019, cette activité non réglementée non relève plus de la CIPAV. À noter que pour les créations antérieures, un droit d'option durant 5 ans est possible pour rejoindre le régime général, soit jusqu'en 2023.**

Pour un début d'activité au 01/01/2021	1ère année
Allocations Familiales*	0 €
CSG-CRDS	758 €
- dont CSG déductible	531 €
CFP	103 €
Maladie 1*	520 €
Maladie 2* (indemnités journalières) base = 40% PASS	140 €
Retraite de base*	1 387 €
Retraite complémentaire	547 €
Invalidité - Décès*	102 €
<b>TOTAL</b>	<b>3 557 €</b>
<i>Total si exonération de début d'activité (ex-ACRE-ACCRES)</i>	<i>1 408 €</i>

+ régularisation les années suivantes en fonction des revenus réels  
\*exonération de début d'activité possible

**À noter que les premières cotisations sont calculées au prorata en fonction de la date de début d'activité, à l'exception de la cotisation indemnités journalières.**

**Cotisations FACULTATIVES Loi Madelin :**

- Prévoyance (pensez à la mutuelle)
- Retraite
- Perte d'emploi subie

**Condition : être à jour de ses cotisations obligatoires.**

# TRADUCTEUR

## FICHE MÉTIER

Édition Janvier 2021



☎ 02 23 300 600

✉ [contact@arcolib.fr](mailto:contact@arcolib.fr)

🌐 [www.arcolib.fr](http://www.arcolib.fr)

*Du lundi au vendredi de 8h à 18h*

8 place du Colombier BP 40415  
35004 RENNES Cedex

1 rue Anita Conti  
56000 VANNES

« Le Cardo » 4 rue du Wattman  
44700 ORVAULT (NANTES)

15 avenue Trudaine  
75009 PARIS

## 1 - Formalités Administratives

Il n'existe aucun diplôme obligatoire à l'exercice de la profession de traducteur, cette profession n'étant pas réglementée.

### A - Inscription URSSAF

Immatriculation en qualité de travailleur indépendant (formulaire POPL) à effectuer dans les 8 jours qui suivent le début d'activité.

Agence locale (<https://www.secu-independants.fr/>)

### B - Souscrire une assurance relative à la Responsabilité Civile Professionnelle (Si besoin)

### C - Autres formalités :

Compte bancaire à usage professionnel (ouvrez un simple compte courant « classique » si admis auprès de votre banque)

Pensez aussi à votre adhésion à **ARCOLIB**, et aux services d'un cabinet comptable...

## 2 - Fiscalité

### LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTÉE (TVA)

#### I - FRANCHISE EN BASE DE TVA

##### \* Principe :

- Pas de TVA sur les prestations facturées ;
- Mention sur les factures : "TVA non applicable : art. 293 B du CGI" ;
- Pas de possibilité de récupérer la TVA sur les dépenses et immobilisations.

##### \* Conditions :

Le régime de la Franchise en Base de TVA cesse de s'appliquer lorsque le chiffre d'affaires de l'année excède 36 500 € ou lorsque le chiffre d'affaires a été compris entre 34 400 € et 36 500 € durant les deux années précédentes (seuils pour 2020 à 2022).



Les traducteurs d'œuvres de l'esprit bénéficient d'une franchise spécifique dont les seuils sont fixés à 42 900 € et 52 800 €.

##### \* En pratique :

Le régime de la Franchise en base est applicable en 2021 lorsque :

→ le chiffre d'affaires 2020 est inférieur à 34 400 €,

OU

→ le chiffre d'affaires 2020 est compris entre 34 400 € et 36 500 € et le chiffre d'affaires 2019 est inférieur à 34 400 €.

#### II - ASSUJETTISSEMENT À LA TVA

Si bénéfice de la Franchise en Base, OPTION possible pour la TVA :

- Option à formuler par écrit aux Impôts ;
- Valable au 1er jour du mois ;
- Valable pour 2 années civiles, renouvelable tacitement par période de deux ans.
- Effets de l'Option :
  - Application de la TVA sur les honoraires ;
  - Récupération de la TVA sur les frais et immobilisations ;
  - Crédit de départ sur immobilisations de - de 5 ans.

Si recettes supérieures aux limites de la Franchise en base de TVA : - Application de la TVA de plein droit



Si TVA et clients hors de France et dans l'UE :  
→ D.E.S. à établir tous les mois

.....Taux de TVA applicable .....  
Les droits d'auteur perçus au titre de traductions d'œuvres de l'esprit relevant du taux intermédiaire de TVA (10 %).  
Les traducteurs techniques sont quant à eux soumis au taux normal de TVA (20 %).

### L'IMPÔT SUR LE REVENU

#### I - LE RÉGIME MICRO-BNC

##### \* Principe :

Régime simplifié d'imposition, le régime micro-BNC consiste en l'imposition des seules recettes encaissées auxquelles l'Administration applique un abattement forfaitaire de 34 % (Ainsi, le contribuable renonce à déduire les dépenses réellement payées).



Si les frais réels (frais de voiture, cotisations sociales,...) excèdent 34 % des encaissements, ce régime n'est pas intéressant fiscalement

##### \* Conditions :

Le régime micro-BNC s'applique, en 2021, aux contribuables dont le chiffre d'affaires de 2020 ou de 2019 est inférieur au seuil de 72 600 €.

Pour les entreprises nouvelles, le régime micro est applicable les deux premières années d'activité quel que soit le chiffre d'affaires de ces deux années.



Le chiffre d'affaires de N est à ramener sur 365 jours en cas de début d'activité en cours d'année civile pour apprécier le bénéfice du régime micro-BNC en N+2.

#### II - LA DÉCLARATION CONTRÔLÉE (N°2035)

\* De plein droit en 2021, lorsque les chiffres d'affaires de 2019 et de 2020 excèdent le seuil de 72 600 €.

\* Sur option, lorsque le régime micro-BNC est applicable mais que le contribuable souhaite déduire ses frais réels.

Lorsqu'il est choisi sur option, le régime de la déclaration contrôlée est valable 1 an. De plus, pour revenir au micro-BNC (si possible en fonction des recettes), la dénonciation est à faire par écrit avant le 1er Février de l'année concernée.

## 3 - L'Organisme Agréé

En cas de déclaration n° 2035 (de plein droit ou sur option), l'impôt sur le Revenu sera calculé sur le montant de votre Bénéfice majoré de 20 % (en 2020), 15% (en 2021) et 10% (en 2022) SAUF si vous adhérez à **ARCOLIB**, vous permettant alors de ne pas subir cette majoration.

→ Adhésion à réaliser dans les 5 mois du début d'activité, ou avant le 31 Mai.

**ARCOLIB : cotisation 2021 = 180,00 € TTC** (50,00 € TTC si 1ère année d'activité et 30,00 € TTC si micro-BNC).

Cette cotisation est déductible du bénéfice professionnel (sauf micro-BNC car comprise dans l'abattement 34%).



Si vos recettes sont inférieures à 72 600 € et que vous déposez une 2035 SUR OPTION, les frais d'ARCOLIB et de votre expert-comptable peuvent venir en réduction d'impôt pour 2/3 de leurs montants (max 915 € par an).

## 4 - Charges Déductibles

Sans être exhaustifs :

##### - Frais de véhicule :

Déduction des frais réels : Amortissement du véhicule (seulement si vous en êtes personnellement propriétaire), assurance, carburant, entretien, réparations, intérêts d'emprunt ...

Au prorata de l'usage professionnel.... Mais calcul de plus ou moins-value en cas de changement de véhicule.